

督憲府授勳典禮

監獄署長簡能、社會福利署長李春融、市政事務署長惠柳新和四十六位其他人士，今（星期三）晚，在督憲府領受勳銜及獎章。

各勳銜及獎章係英女王在其誕辰或在元旦時頒授的。

今日在督憲府舉行的授勳典禮，係由港督麥理浩爵士主持，並有許多嘉賓到場觀禮。

簡能、李春融及惠柳新三人係在英女王壽辰時獲頒 C
。 B 。 E 。 勳銜。

其餘四十六人中，獲 O 。 B 。 E 。 勳銜之八人爲貝犖先生、范禮先生、麥蘊尼先生、柯家敦先生、杜華教授、章頓 (JOHN WEDDON) 先生、胡兆熾先生及葉仁輝醫生。

獲 I 。 S 。 O 。 勳銜之一人爲汴樂志先生 M 。 B 。 E 。

獲 M 。 B 。 E 。 勳銜之八人爲陳凌峰先生、陳浦芳先生、李健德先生、李福迷夫人、潘廣瀾先生、蒲天爵先生、史大齡先生及譚思遂先生。

獲榮譽獎章之七人爲鄒振猷先生、魏文牧師、古家先生、吳景仁先生、彭耀臣先生、鄧立泰先生，及楊晉培先生。

獲英女王英勇獎章之兩人爲葉浪平先生及盧然學先生。

獲 B 。 E 。 M 。 獎章（軍事）之兩人爲 MEKHBABHADUR
GURUNG 士官及 TILBAHADUR PAN 中士。

獲 B 。 E 。 M 。 獎章之四人爲陳明先生、朱木先生、黎明先生，及麥大生先生。

獲 Q. P. M. 獎章之兩人爲武毅先生及關賢先生。

獲 C. P. M. 獎章之十人爲賈雅先生、賈乃信先生、鄺鉗先生、梁郭愛蓮女士、李灶先生、盧紹光先生、麥成穩先生、蘇沙先生、黃曉山先生及黃錫源先生。

獲 I. S. M. 獎章之兩人爲廖焯煌先生及麥士強先生。

屯門拓展工程處處長 談新市鎮內發展概況

政府打算在一九八〇年代中期之前使屯門新市鎮內的公共屋邨有地方可供三十四萬人居住的計劃，已向前跨進一大步。

工務司署屯門新市鎮拓展工程處處長陳乃強今日在九龍西區扶輪社演講時表示，建築費達二億三千萬元的屯門大興邨，刻已開始進行第二期亦即最後一期的工程。

可容居民四萬七千人的大興邨，將有多間學校，社區福利禮堂及圖書館各一，與多間市場、商店、銀行和酒樓。預料工程會在兩年間完成。

陳氏指出，大興邨是工務司署建築設計處負責設計及興建的最後一座屯門公共房屋邨。將來屯門新市鎮內的其他公共房屋邨建築事宜將由房屋署負責。

他表示，目前大興邨首期工程已大致完成，此期工程共有三座三十層高十字型大廈。首座屋邨大廈的百份之八十居住單位已告入伙，而其他兩座大廈亦可在短期內相繼入伙。

他說，大興邨是在屯門新市鎮內興建的多座公共房屋邨之一。可容居民一萬一千人的屯門首座房屋邨——新發邨，亦是由工務司署建築設計處負責設計及興建。該屋邨已告落成且已全座有人居住。

另一座可容納八萬六千人居住的公共房屋邨，將在青山灣中部的一幅新填地上興建。

陳氏說，該座龐大屋邨的首期建設打樁工程經已開始進行。整座屋邨定期在一九八一年初落成。

陳乃強處長又說，現時房屋署亦正在青山灣南部動工興建另一座公共房屋邨，該邨名爲三聖邨，可容九千人居住。

陳氏指出，屯門新市鎮之其他建築及土木工程，亦正在分頭積極進行中。

在私人進行的發展工程方面，現已有很多住宅及商業樓宇進行興建中。

陳氏說，工業發展方面，迄今已有十五座工業大廈落成，全部共有將近九萬三千平方米的廠房用地。另有十八座工業大廈則仍在興建中。這些建築中的工業大廈將一共有二十四萬一千五百四十平方米的廠房用地。

他說，屯門新市鎮於一九八〇年代中期全面發展完成後，人口將會增至五十三萬人。

他指出由於新市鎮的未來人口中，約有三分之一將是十五歲以下之兒童關係，故此，新市鎮的設計，已特別注重教育與康樂等設施。

他說，新市鎮總面積之十分之一，約相等於一百二十四公頃的土地，已指定撥充休憩地方之用。

陳氏透露，屯門新市鎮將共有四十間小學及三十二間中學。

新市鎮內亦已指定地址供興建一間理工學院及兩間工業學校之用。

人事登記隊伍

往十八鄉辦公

人事登記處處長今日（星期三）宣稱：該處將於本月十日及十一日，又十四日至十八日一共七天，派遣登記隊前往十八鄉，為當地及鄰近居民辦理登記身份証之手續。

此行目的乃方便當地居民為其十一歲至十七歲之子女或受其監護之兒童，辦理登記領取兒童身份証，同時並為年齡滿十八歲而仍持有兒童身份証之人士，換領成人身份証。

該登記隊每日之辦公時間為上午九時半至下午四時半，地點為十八鄉鄉事委員會。

人事登記處處長籲請上述地區之市民趁此機會登記成人或兒童身份証，及呈報登記後任何變更之事項包括職業地址及婚姻狀況等。

高德樂出任廣播處長

英國外交及聯邦事務部大臣，業已批准擢升署理廣播處長高德樂，繼何國棟出任廣播處長之職。

何氏將於下（十二）月底離職，結束其港府公務員生涯。

高氏現年四十五歲。彼於一九七四年一月由英國廣播電台奉調來港，出任香港電台（電視部）台長之職。一九七六年六月晉升為助理廣播處長，並由今年三月起，出任署理副廣播處長。

高氏已婚，有兩子。

編輯注意：高德樂之照片，將於今日傍晚分放本處新聞箱備用。

教署康樂體育事務處
為居民安排合時活動

教育司署康樂體育事務處的十一月份活動項目，為愛好郊外生活人士安排適合已涼天氣的露營活動和旅行。

露營活動共有六次，分別在西貢戶外康樂中心和大嶼山舉行，可供家庭或個人參加。

該處又另行安排兩次康樂營，供弱智兒童和弱能人士參加。

本月份的水上活動項目雖然減少，但仍有五次水運會在港九各區游泳場館舉行。

該處並如常安排在全港各區舉行健體班、舞蹈班、各項體操訓練班以及可供個人參加的球類比賽。

至於隊際活動，則有在各區舉行的籃球、足球錦標賽，和排、籃、足球及棒球訓練班。

其他活動項目則有在黃竹坑區和石離背水塘區舉行的越野賽，獨木舟訓練班和石鼓洲垂釣等。

各界人士欲知上述各項活動詳情者，可向民政司署各分處、新界各理民府及康樂體育事務處十七個分區辦事處索取活動項目表，亦可撥下述電話向康樂體育事務總處和各分處查詢。

總處 三一〇三〇壹二七

香港：

中西區 五一四五二七五八
南區 五一五三四一壹一

內線一〇

東區 | 五十七〇一五七〇
灣仔 | 五十七二四八四四

九龍西：

深水埗區 | 三十八六〇九四五
旺角區 | 三十一六八一五一七
油麻地區 | 三十一六八二五八五

九龍東：

觀塘區 | 三十四三六一二三
黃大仙區 | 三十二六九五七三
九龍城區 | 三十一〇二八五〇〇

新界：

元朗區 | 一二一七六〇二六一
荃灣區 | 一二一四〇四三六一
離島 | 五十四五一二一三
沙田區 | 一二一六二〇一七〇
大埔區 | 一二一六六四一三三
屯門區 | 三十一〇三〇一二七
西貢區 | 三十一二七三一七七

內線四二

小瀝源傾卸泥土站許可証

工務司署在沙田小瀝源附近填海區之公眾傾卸泥土站
已開放，領有許可証之人士可以在該處傾卸泥土。

此等許可証免費簽發，但須用書面申請。申請書寄交
新界沙田銅鑼灣山二號沙田政府合署三樓沙田新市鎮拓
展工程處處長。

沙田新市鎮拓展工程處發言人今日說，許可証只准傾卸指定種類的物料。

他說，申請人必須說明運泥車輛之登記號碼，所傾卸之物料之來源，種類及大約數量，及基於某一工程之需要而需用許可証之期限。

除農曆新年期間之公眾假期外，每日可由上午八時至下午六時在該站傾卸泥土。

申請許可証之人士須注意，傾卸泥土時必須依照管理員的指示進行。同時，工務司署可隨時取銷該傾卸泥土許可証，及將該傾卸泥土站封閉，毋須先行通知。

九月份銀行存款額 逾四百九十四億元

銀行業監理處今日（星期三）發表的統計數字顯示，在今年九月底時，本港銀行存款總額為四百九十四億一千一百萬元，其中活期存款為一百一十九億一千萬元，定期存款為一百八十八億六千三百萬元，儲蓄存款則為一百九十四億三千八百萬元。

該月份銀行一般流動情況為百分之四十四點二二。

以下為今年九月三十日時銀行業務統計表：

(甲) 銀行業務統計表：

負有牌照之銀行負責	七十
(一) 存款	四十九, 四一壹
(二) 欠外地銀行債	三四, 二四三
(三) 其他負債	一〇, 〇四三
負債總額	九三, 六九七

資產

(以百萬元計算)

(一) 現金

八八七

(二) 外地銀行欠款額：

(1) 即期或短期可提取款項

二六,九七四

(2) 定期存款

四,九一六

三一,八九〇

(三) 放款：

(1) 本港

三三,七五九

(2) 外地

一七,二六九

五一,〇二八

(四) 投資：

(1) 本港

三,四六六

(2) 外地

七四

三,五四〇

(五) 其他資產

(1) 本港

四,九〇六

(2) 外地

一,四四六

六,三五二

資產總額

九三,六九七

九月份銀行一般流動情況

百分四十四點二貳。

(乙) 貨幣供應統計表

貨幣供應

(一) 市面流通之合法硬幣及鈔票 (A)：

(1) 商辦銀行發行 五,四四一

(2) 政府發行 五一六

五,九五七

(二) 領有牌照銀行持有之硬幣及鈔票 (B)：

(三) 銀行以外人士持有之硬幣及鈔票 一

八八七

即 (A) 減 (B) 等於 (C)

五,〇七〇

(四) 持牌銀行活期存款 (D)：

(五) 貨幣供應 (一) 註解一 一

一壹,九一〇

即 (C) 加 (D) 等於 (E)

一六,九八〇

(六) 持牌銀行定期存款 (F)：

(七) 持牌銀行儲蓄存款 (G)：

一八,〇六三

(八) 貨幣供應 (一) 註解二 一

一九,四三八

即 (E) 加 (F) 加 (G) 等於 (H)

五四,四八一

吐露港划獨木舟比賽
區內船艇宜小心航行

。 本星期日（六日）在吐露港來往的船艇，航行時務須小心，以方便假該處附近海面舉行的划獨木舟長途比賽。

海事處發言人說，划獨木舟比賽將於是日上午九時三十分起舉行至下午六時止。各項賽事均係以元洲仔為起點，划往烏溪沙及烏溪沙划往大尾篤。

發言人勸喻在上述時間內經過該處的船隻，應以低速航行，避免與參加賽事的獨木舟接近，以防造成意外。